

**AD 2.1 INDICADOR DE LUGAR y  
NOMBRE DEL AERÓDROMO**  
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

**MPSM -- Cap. SCARLETT R. MARTÍNEZ L. / Internacional**

**MPSM AD 2.2 DATOS GEOGRÁFICOS y  
ADMINISTRATIVOS DEL AERÓDROMO**  
AERODROME GEOGRAPHICAL and ADMINISTRATIVE DATA

1	<b>ARP Coordenadas, Emplazamiento /</b> ARP Coordinates, Site:	082248.27N 0800746.68W Centro de la pista / center of runway.
2	<b>Dirección y Distancia de la ciudad /</b> Direction and Distance from city:	4Km al Este de Río Hato / East from Río Hato
3	<b>Elevación/Temperatura de referencia AD /</b> Elevation/Reference temperature:	121FT / 33°C
4	<b>GUND en la AD ELEV PSN:</b> GUND at AD ELEV PSN:	NIL
5	<b>MAG VAR, Cambio anual /</b> Annual change:	4°11' W (2019) 0°8'W
6	<b>Administración, Dirección, Teléfono, Fax, Télex, AFS /</b> Administration, Address, Telephone, Fax, Telex, AFS:	Aeropuerto INTL Cap. Scarlett R. Martínez L. Río Hato, Coclé República de Panamá Tel: (507) NIL Telex: NIL Fax: (507) NIL AFS: MPSMZTZX
7	<b>Tipo de tránsito permitido (IFR-VFR) /</b> Type of traffic permitted:	IFR / VFR
8	<b>RMK:</b>	Transporte Aéreo Regular y No Regular de Pasajeros y Aviación General / Regular and non-Regular air transport of passengers and General Aviation

## MPSM AD 2.3 HORAS DE FUNCIONAMIENTO

### OPERATIONAL HOURS

1	<b>Administración del AD /</b> AD Administration:	NIL
2	<b>Aduana e Inmigración /</b> Customs and Immigration:	1100/0300UTC
3	<b>Servicios médicos y Sanidad /</b> Health and Sanitation:	<i>En la ciudad / In the city.</i>
4	<b>Oficina AIS-AD /</b> AIS Office (NOF):	NIL
5	<b>Oficina de notificación ATS (ARO) /</b> ATS reporting Office:	1100/0300UTC
6	<b>Oficina MET /</b> MET Office:	1300/2100UTC ←
7	<b>Oficina ATS /</b> ATS Office:	1100/0300UTC
8	<b>Abastecimiento de combustible /</b> Fuelling:	1100/0300UTC
9	<b>Despacho /</b> Handling:	1100/0300UTC
10	<b>Seguridad /</b> Security:	1100/0300UTC
11	<b>Descongelamiento /</b> De-icing:	NIL
12	<b>RMK:</b>	NIL

**MPSM AD 2.4 SERVICIOS e INSTALACIONES  
PARA CARGA y MANTENIMIENTO**

HANDLING SERVICES and FACILITIES

1	<b>Instalaciones de manipulación de la carga /</b> Cargo-handling facilities:	NIL
2	<b>Tipo de combustible, Aceitel</b> Fuel, Oil types:	Jet A
3	<b>Instalaciones / Capacidad de abastecimiento /</b> Fuelling facilities, Capacity:	1 camión cisterna de 10,000gls de Jet A / 1 tank of 10,000gls Jet A  1 camión cisterna de 7,000gls de Jet A / 1 tank of 7,000gls Jet A  2 tanques de 30,000gls de Jet A / 2 tanks of 30,000gls Jet A
4	<b>Medio de descongelación /</b> De-icing facilities:	NIL
5	<b>Espacio de hangar para aeronaves visitantes /</b> Hangar space for visiting ACFT:	NIL
6	<b>Instalaciones para reparación de ACFT visitantes /</b> Repair facilities for visiting ACFT:	NIL
7	<b>RMK:</b>	NIL

## MPSM AD 2.5 INSTALACIONES y SERVICIOS PARA PASAJEROS

### PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hoteles /</b> Hotels:	<i>En la ciudad / In the city.</i>
2	<b>Restaurantes /</b> Restaurants:	<i>NIL</i>
3	<b>Transporte /</b> Transportation:	<i>Taxis</i>
4	<b>Servicios médicos /</b> Medical facilities:	<i>En la ciudad / In the city.</i>
5	<b>Banco /</b> Bank:	<i>NIL</i>
	<b>Oficina de correo /</b> Post office:	<i>NIL</i>
6	<b>Oficina de turismo /</b> Tourist office:	<i>NIL</i>
7	<b>RMK:</b>	<i>NIL</i>

## MPSM AD 2.6 SERVICIOS DE SALVAMENTO y DE EXTINCIÓN DE INCENDIOS

### RESCUE and FIRE FIGHTING SERVICES

1	<b>CAT AD para la extinción de incendios /</b> AD CAT for fire fighting:	<b>CAT: 7</b>
2	<b>Equipo de salvamento /</b> Rescue equipment:	<b>2 Vehículos con capacidad c/u de:</b> - 3000gls. de agua / water - 400gls de espuma / foam - 250Kg de polvo químico PKP / chemical powder - 1200GPM régimen de descarga / unloading rate - Descarga 7kg/s químico seco / dry chemical
3	<b>Capacidad para retirar aeronaves inutilizadas /</b> Capacibility for removal of disabled aircraft:	<i>NIL</i>
4	<b>RMK:</b>	<i>NIL</i>

## MPSM AD 2.7 DISPONIBILIDAD SEGÚN LA ESTACIÓN DEL AÑO-REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS EN LA SUPERFICIE

### SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	<b>Tipo de equipo de limpieza /</b> Type of clearing equipment:	<i>AD se utiliza todo el año. No se aplica el uso de equipo quita nieve /</i> AD is used all year. Not applicable snow equipment
2	<b>Prioridades de limpieza /</b> Clearance priorities:	NIL
3	<b>RMK:</b>	NIL

## MPSM AD 2.8 DATOS SOBRE PLATAFORMAS, CALLES DE RODAJE y EMPLAZAMIENTOS/POSICIONES DE VERIFICACIÓN DE EQUIPO

### APRON, TAXIWAYS and CHECK LOCATION/POSITION DATA

1	<b>SFC y Resistencia de la plataforma /</b> Apron SFC and Strength:	<b>SFC</b> ASPH		<b>Resistencia</b> PCN 44/F/C/W/T		←
2	<b>WID, SFC, Resistencia de TWY /</b> TWY WID, SFC and Strength:	<b>ID</b>	<b>WID</b>	<b>SFC</b>	<b>Resistencia</b> Strength	←
		<b>A</b>	167 x 23M	ASPH	PCN 44/F/C/W/T	
3	<b>ACL y/and ELEV:</b>	<b>LOC</b> NIL		<b>ELEV</b> NIL		
4	<b>Puntos de verificación VOR /</b> VOR Checkpoints:	NIL				
5	<b>Puntos de verificación INS /</b> INS Checkpoints:	NIL				
6	<b>RMK:</b>	NIL				

## MPSM AD 2.9 SISTEMA DE GUÍA y CONTROL DEL MOVIMIENTO EN LA SUPERFICIE y SEÑALES

SURFACE MOVEMENT GUIDANCE and CONTROL SYSTEM and MARKING

1	<p><b>Uso de señales ID ACFT PRKG, Guías de TWY, Sistema de guía visual de atraque, PRKG ACFT /</b> Use ACFT stand ID signs, TWY guide and visual docking/parking guidance system of ACFT stands:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Señales de guía de rodaje con la TWY y RWY</i> Taxiing guidance signs with TWY and RWY.</li> <li>- <i>Líneas de guías en APN /</i> Guide lines at APN</li> <li>- <i>Señalizadas 8 posiciones de estacionamiento en plataforma /</i> Eight parking positions in apron are marked.</li> </ul>
2	<p><b>SGL y/and LGT de RWY-TWY:</b></p>	<p><b>RWY:</b></p> <p><b>Señales:</b> <i>THR, TDZ, designadores de pista, eje y extremo /</i></p> <p><b>Signals:</b> THR, TDZ, designators of runway, centerline and edge.</p> <p><b>Iluminación:</b> <i>THR, extremo y borde /</i></p> <p><b>Lighting:</b> THR, edge, and end.</p> <p><b>TWY:</b></p> <p><b>Señales:</b> <i>Eje, designador y puntos de espera e información /</i></p> <p><b>Signals:</b> Centerline, designator and holding and information points.</p> <p><b>Iluminación / Lighting:</b> Borde / edge</p>
3	<p><b>Barras de parada /</b> Stop bars:</p>	NIL
4	<p><b>RMK:</b></p>	NIL

# MPSM AD 2.10 OBSTÁCULOS DEL AERÓDROMO

## AERODROME OBSTACLES

<i>En las áreas de aproximación/TKOF</i> In approach and take-off areas			<i>En el área de circuito y en el AD /</i> In circling area and at AD		<i>RMK</i>
1			2		3
<i>RWY, Área afectada/</i> Area affected	<i>Tipo de OBST, ELEV, SGL y/and LGT</i>	<i>Coordenadas</i> Coordinates <b>WGS-84</b>	<i>Tipo de OBST, ELEV, SGL y/and LGT</i>	<i>Coordenadas</i> Coordinates <b>WGS-84</b>	
A	B	C	A	B	
17	NIL	NIL	Edificio/BLDG 427FT/130M LGT	082358.1N 0800417.5W	
			Antena/antenna 187FT/57M LGT	082253.6N 0800656.3W	
			Terreno/ground 427FT/130M No LGT	082739N 0800722.5W	
			Terreno/ground 623FT/190M No LGT	082612.8N 0800654.1W	
			Terreno/ground 174FT/53M No LGT	082404.3N 0800732.0W	

**OBSTÁCULOS DEL AERÓDROMO cont.../...**

**AERODROME OBSTACLES**

<i>En las áreas de aproximación/TKOF</i> In approach and take-off areas			<i>En el área de circuito y en el AD/</i> In circling area and at AD		<b>RMK</b>
1			2		
<i>RWY, Área afectada/</i> Area affected	<i>Tipo de OBST, ELEV, SGL y/and LGT</i>	<i>Coordenadas</i> Coordinates <b>WGS-84</b>	<i>Tipo de OBST, ELEV, SGL y/and LGT</i>	<i>Coordenadas</i> Coordinates <b>WGS-84</b>	
A	B	C	A	B	
35	NIL	NIL	Edificio/BLDG 430FT/131M LGT	082213.7N 0800647.2W	NIL →
			Edificio/BLDG 285FT/87M No LGT	082314.4N 0800944.4W	



## MPSM AD 2.11 INFORMACIÓN METEOROLÓGICA SUMINISTRADA

### METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	<b>Oficina MET conexas /</b> Associated MET office:	<i>OMA – Tocumen</i> <i>A través de la EMA.</i> <i>Service provided by EMA.</i>
2	<b>Horas de servicio /</b> Hours of service:	<i>1300/2100UTC</i>
3	<b>Oficina responsable de la preparación TAF</b> Office responsible for TAF Preparation  <b>Período de validez /</b> Periods of validity:	<i>OMA Tocumen</i>  <i>H-30</i>
4	<b>Disponibilidad TREND, e Intervalo de expedición /</b> TREND forecast availability and Interval of issuance:	<i>NIL</i>
5	<b>Exposiciones verbales y Consultas /</b> Briefing/consultation provided:	<i>OMA Tocumen</i>
6	<b>Documentación de vuelo /</b> Flight Documentation  <b>Idioma usado /</b> Language used:	<i>NIL</i>  <i>ES</i>
7	<b>Cartas disponibles y Otra información /</b> Charts and other information available:	<i>NIL</i>
8	<b>Equipo suplementario disponible /</b> Supplementary equipment available:	<i>AMHS, Sistemas AWOS</i>
9	<b>Dependencia ATS que reciben información /</b> ATS unit provided with info:	<i>Scarlett TWR</i> <i>ACC Panamá</i> <i>Panamá Radio (IFSS)</i>
10	<b>Información adicional (limitación del servicio) /</b> Additional information (limitation of service):	<i>NIL</i>

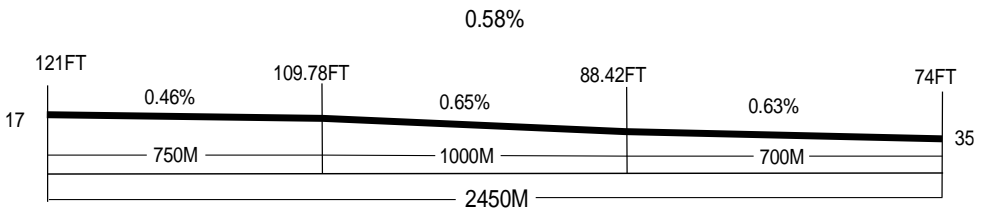
## MPSM AD 2.12 CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LAS PISTAS

### RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

<b>RWY NR</b>	<b>BRG GEO y/and MAG</b>	<b>Dimensiones</b> Dimensions of <b>RWY (M)</b>	<b>Resistencia</b> Strength (PCN) <b>SFC de / from</b> <b>RWY/SWY</b>	<b>Coordenadas</b> <b>de THR y</b> <b>extremo RWY /</b> THR and RWY end coordinates <b>THR GUND</b>	<b>ELEV THR,</b> <b>Máx TDZE de</b> <b>RWY Precisión</b>
1	2	3	4	5	6
17	NIL	2450 x 45	44/F/C/W/T ASPH NIL	082326.59N 0800757.56W ----- GUND NIL	THR 36.88M/121FT TDZ 121FT
35	NIL	2450 x 45	44/F/C/W/T ASPH NIL	082209.86N 0800735.75W ----- GUND NIL	THR 22.55M/74FT TDZ 93FT

<b>Pend /</b> Slope <b>RWY/SWY</b>	<b>Dimensiones</b> Dimensions of <b>SWY (M)</b>	<b>Dimensiones</b> Dimensions of <b>CWY (M)</b>	<b>Dimensiones</b> Dimensions of <b>Franja</b> Stripe	<b>RESA</b> (M)	<b>OFZ</b>	<b>RMK</b>
7	8	9	10	11	12	13
17 0.46%	NIL	150 x 150	2570 x 300	90 x 90	NIL	NIL
35 0.63%	NIL	150 x 150	2570 x 300	90 x 90	NIL	NIL

### PERFIL LONGITUDINAL DE PISTA



### MPSM AD 2.13 DISTANCIAS DECLARADAS

#### DECLARED DISTANCES

<i>RWY</i>	<i>TORA (M)</i>	<i>TODA (M)</i>	<i>ASDA (M)</i>	<i>LDA (M)</i>	<i>RMK</i>
1	2	3	4	5	6
17	2450	2600	2450	2450	NIL
35	2450	2600	2450	2450	NIL

### MPSM AD 2.14 LUCES DE APROXIMACIÓN y PISTA

#### APPROACH and RUNWAY LIGHTING



<i>RWY NR</i>	<i>Tipo LGT APCH LEN INTST</i>	<i>Color LGT THR WBAR</i>	<i>PAPI VASIS (MEHT)</i>	<i>LEN, LGT TDZ</i>	<i>LEN, espaciado color INTST RCLL</i>	<i>LEN, espaciado color INTST REDL</i>	<i>Color, RENL WBAR</i>	<i>LEN, color STWL</i>	<i>RMK</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
17	NIL	NIL	PAPI 3° (15.24)	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
35	NIL	NIL	PAPI 3° (18.29)	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

## MPSM AD 2.15 OTROS SISTEMAS DE ILUMINACIÓN y FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA ELÉCTRICA

### OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	<b>Ubicación, características y horas de operación del ABN-IBN /</b> ABN-IBN location, characteristic and hours of operation:	<b>ABN:</b> TWR BLDG, FLG G/W, EV12 x min <b>IBN:</b> NIL <b>IMC:</b> NIL
2	<b>Localización LDI y LGT /</b> LDI location and LGT:  <b>Anemómetro y LGT /</b> Anemometer location and LGT:	NIL  Sobre la torre / above tower, and LGT WDI LGT
3	<b>Luces de borde y eje de TWY /</b> TWY edge and centreline LGT:	Borde
4	<b>Fuente secundaria PWR, Tiempo de conmutación /</b> Secondary power supply, Switch over time:	NIL
5	<b>RMK:</b>	NIL

**MPSM AD 2.16 ZONA DE ATERRIZAJE  
PARA HELICÓPTEROS**

HELICOPTER LANDING AREA

1	<p><b>Coordenadas TLOF o THR de FATO/</b> Coordinates TLOF or THR of FATO:</p> <p><b>GUND:</b></p>	<p>NIL</p> <p>NIL</p>
2	<p><b>TLOF y/and FATO ELEV:</b></p>	<p>NIL</p>
3	<p><b>LEN, SFC, Resistencia y señales de TLOF y FATO/</b> TLOF and FATO LEN, SFC, Strength, Marking:</p>	<p>NIL</p>
4	<p><b>BRG de FATO/</b> True BRG of FATO:</p>	<p>NIL</p>
5	<p><b>Distancias declaradas disponibles /</b> Declared distance available:</p>	<p>NIL</p>
6	<p><b>APCH y/and FATO LGT:</b></p>	<p>NIL</p>
7	<p><b>RMK:</b></p>	<p>NIL</p>

## MPSM AD 2.17 ESPACIO AÉREO ATS

### ATS AIRSPACE

1	<b>Designación, Límites Laterales /</b> Designation and Lateral limits:	<b>SCARLETT CTR</b>  <i>Círculo de 5NM de radio con centro en el ARP (082248.27N 0800746.68W) incluyendo el espacio comprendido dentro de 1.0NM a cada lado de la radial 171° de DVOR/DME RHT extendiéndose hasta 7.5NM del DVOR/DME RHT.</i>  Circle of 5NM of radius centered at ARP (082248.27N 0800746.68W) including the air space within 1.0NM on both sides of radial 171° extending to 7.5NM from RHT DVOR/DME.	
		<b>SCARLETT ATZ</b>  <i>Círculo de 4NM de radio con centro en el ARP (082248.27N 0800746.68W)</i>  Circle of 4NM radius centered at ARP (082248.27N 0800746.68W).	
2	<b>Límites verticales /</b> Vertical limits:	<b>CTR</b>	<u>3000FT AMSL</u> AGL
		<b>ATZ</b>	<u>2100FT AMSL</u> AGL
3	<b>Clasificación de espacio aéreo /</b> Airspace classification:	CTR: <b>D</b>	
4	<b>Distintivo de llamada ATS/</b> ATS unit call sign:	CTR: APP Panamá ATZ: Scarlett TWR	
	<b>Idiomas/Languages:</b>	ES-EN	
5	<b>Altitud de transición /</b> Transition altitude:	NIL	
6	<b>RMK:</b>	<i>Exceptuando el vuelo visual /</i> Except for visual flight  Ver cartas / See charts AD 2.8-35 / 2.8-37	

## MPSM AD 2.18 INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS

### ATS COMMUNICATION FACILITIES

<i>Designación del Servicio / Service designation</i>	<i>Distintivo de Llamada/ Call Sign</i>	<i>Frecuencia/ Frequency</i>	<i>SATVOICE</i>	<i>Horas/ Hours</i>	<i>RMK</i>
1	2	3	4	5	6
					<b>AAC</b>
TWR	Scarlett Torre	118.200MHz 121.500MHz	NO IMPLEMEN- TADO/	1100/0300 1100/0300	082248N 0800747W Primaria / Primary Emergencia / Emergency
	Control de SFC/ Ground control	121.700MHz		1100/0300	
APP	Panamá Aproximación/ Approach	119.700MHz 119.200MHz *121.200MHz 133.850MHz	NO IMPLEMEN- TED	H-24 H-24 H-24 H-24	Primaria / Primary Secundaria / Secondary Primaria / Primary Secundaria / Secondary *FLT VFR (ver serv. De asesoramiento radar en la TMA) / (see ref. radar advisory service in TMA)
		121.500MHz		H-24	Emergencia / Emergency
ACC	Panamá Control	133.300MHz 125.500MHz		H-24 H-24	<b>Sector Norte/North sector</b> Primaria / Primary Secundaria / Secondary
		125.500MHz 133.300MHz		H-24 H-24	<b>Sector Este/East sector</b> Primaria / Primary Secundaria / Secondary
		133.850MHz 133.000MHz		H-24 H-24	<b>Sector Sur/South sector</b> Primaria / Primary Secundaria / Secondary
		130.000MHz 133.850MHz	H-24 H-24	<b>Sector Oeste / West sector</b> Primaria / Primary Secundaria / Secondary	
					En caso de falla de comunicación la FREQ 135.200Mhz estará alterna en uso en todos los cuadrantes de la FIR Panamá/ In case of communication failure the FREQ 135.200Mhz will be alternate in use in all quadrants of the Panama FIR.
ATIS	Scarlett	127.600MHz		1100/0300	

**MPSM AD 2.19 RADIOAYUDAS PARA LA  
NAVEGACIÓN y EL ATERRIZAJE**  
RADIO NAVIGATION and LANDING AIDS

<i>Tipo de Ayuda y CAT (VOR, ILS VAR)</i> Type of Aids	ID	FREQ MHz (CH)	HORA HOUR	COORD	ELEV DME Antena (FT)	RMK
1	2	3	4	5	6	7
DVOR/DME (3°W 2015)	RHT	116.5 (112X)	H-24	082231.92N 0800736.74W	104.3	AAC COV teórica 150NM PWR 100W el DVOR 1000W el DME.
ILS / LOC (3°W 2015)	ASM	110.3	H-24	082332.52N 0800759.46W	128	
ILS/GS/DME (3°W 2015)	ASM	335.0 (40X)	H-24	082220.58N 0800734.97W	83.9	GS 3° CAT I



## **MPSM AD 2.22 PROCEDIMIENTOS DE VUELO**

### **1. GENERAL**

1.1 Todo vuelo que opere dentro de la TMA Panamá, y sea autorizado a aterrizar en el aeródromo Scarlett Martínez lo hará de acuerdo a las reglas de vuelo por instrumento y atendiendo a las regulaciones nacionales y normas de la OACI; salvo que se haya obtenido autorización especial de la Autoridad Aeronáutica Civil.

### **2. PROCEDIMIENTOS PARA LOS VUELOS IFR DENTRO DEL ÁREA TERMINAL PANAMÁ**

2.1.1 Las rutas de llegada, de tránsito y de salida indicadas en las cartas pueden modificarse a criterio del ATC. Si es necesario, en caso de congestión de tránsito, puede instruirse a la aeronave en acercamiento al aeródromo a realizar espera en uno de los puntos designados para tal fin.

2.1.2 Ninguna aeronave efectuará un vuelo dentro del Área Terminal Panamá (TMA) por debajo de 10,000FT a una velocidad que exceda 250KT, a menos que sea autorizado por el ATC.

### **3. PROCEDIMIENTOS RADAR DENTRO DE LA TMA PANAMÁ**

#### **3.1 *Vectores radar y secuencia del tránsito***

3.1.1 Dentro del Área terminal Panamá, las aeronaves recibirán vectores de radar y serán puestas en secuencia hasta el curso de aproximación final del procedimiento de aterrizaje publicado para el aeródromo Scarlett Martínez, con la finalidad de asegurar un movimiento expedito del tránsito. Se asignarán vectores, altitudes y/o ajustes de velocidad, según se requiera, para separar y dar espacio entre aeronaves de modo que se mantengan los intervalos adecuados de aterrizajes teniendo en cuenta las características de las aeronaves.

3.1.2 Los procedimientos de aproximación aseguran que existes suficiente separación con el terreno en todo momento, hasta el punto en que el piloto reanudará la navegación con referencia visual en la aproximación final o en el circuito de tránsito.

#### **3.2 *Aproximación con Radar de Vigilancia (ASR)***

3.2.1 En el aerodrómo Scarlett Martínez no se aplican estas aproximaciones.

#### **3.3 *Aproximación con Radar de Precisión (PAR)***

3.3.1 En el aerodrómo Scarlett Martínez no se aplica estas aproximaciones.

## MPSM AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

### 1. GENERAL

1.1 All flight that operate within the TMA Panamá, and is cleared to land at the aerodrome Scarlett Martínez will do so according to instrument flight rules and in accordance with national regulations and ICAO standards; unless special authorization of the Civil Aviation Authority has been obtained.

### 2. IFR FLIGHTS PROCEDURE WITHIN PANAMÁ TERMINAL AREA

2.1.1 The arrival, transit and departure routes shown on the charts may be varied at the discretion of ATC. If necessary, in case of congestion, inbound aircraft may also be instructed to hold at one of the designated points.

2.1.2 Unless authorized by the ATC unit, aircraft shall not be operated within Terminal Area (TMA) below 10,000FT at more than 250KT of speed, unless it is authorized by ATC.

### 3. RADAR PROCEDURES WITHIN PANAMÁ TERMINAL AREA

#### 3.1 *Radar vectors and sequence of the transit*

3.1.1 Within the Terminal Area Panamá, aircraft will receive radar vectoring and will be put in sequence until the course of approach final procedure of landing issued for to Scarlett Martínez aerodrome, to ensure an expeditious movement of air traffic. Vectors, altitude and/or speed settings, as required, to separate and give space between aircraft so that we remain the appropriate interval of landings taking into account the characteristics of the aircraft will be assigned.

3.1.2 Approach procedure ensure that adequate terrain clearance exists at all times until the point where the pilot will resume navigation with aerodrome visual reference or visual ground aids, first occur, or in the traffic circuit.

#### 3.2 *Approach to Surveillance Radar (ASR)*

3.2.1 In the Scarlett Martínez aerodrome is not applied these approaches.

#### 3.3 *Approximation with Precision Radar (PAR)*

3.3.1 In the Scarlett Martínez aerodrome is not applied these approaches.

### 3.4 **Falla de las comunicaciones**

3.4.1 En caso de falla de comunicación la aeronave observará los procedimientos de falla de radiocomunicaciones definidos en ENR 1.6-4, salvo instrucciones establecidas por la dependencia ATC.

## 4. **PROCEDIMIENTOS PARA LOS VUELOS VFR DENTRO DEL ÁREA TERMINAL PANAMÁ**

4.1 La oficina de aproximación Panamá brinda servicios básico radar a las aeronaves que realizan vuelos VFR dentro del área terminal. Este servicio radar se suministra en idiomas español e inglés en las frecuencias 121.2/119.7Mhz, y en horario HJ, bajo las siguientes condiciones:

- a) Todo vuelo dentro de la TMA, mantendrá, comunicación continua en ambos sentidos con la dependencia de control designada;
- b) La aeronave estará equipada con respondedor de 4096 código en Modo C;
- c) La oficina de Aproximación Panamá asignará vectores de radar a las aeronaves que por causas meteorológicas o de tránsito se encuentran en situaciones conflictivas. De no poder aceptar estas instrucciones, el piloto solicitará otro vector.

**Nota.-** *En caso de que el sistema de radar esté fuera de servicio se mantendrá escucha en la frecuencia correspondiente de acuerdo al sector en que se encuentre, para obtener información general del tránsito IFR en el área.*

4.2 El servicio básico radar para vuelos VFR no suministra permisos de tránsito, sólo transmite información de tránsito conocido dentro de su área de responsabilidad, por lo que, la aplicación de estos procedimientos no exime al piloto en vuelo VFR a mantenerse al máximo vigilante de otro tránsito y proveer su propia separación del terreno u obstáculo.

## 5. **PROCEDIMIENTOS PARA LOS VUELOS VFR ESPECIAL DENTRO DE LA ZONA DE CONTROL (CTR) SCARLETT MARTÍNEZ**

- a) Se llenará un plan de vuelo para el vuelo correspondiente;
- b) Se obtendrá autorización del ATC o a través de la Torre de Control;
- c) Solo es posible apartarse de la autorización cuando se haya obtenido permiso previo;

### 3.4 **Communication failure**

3.4.1 In the event of communication failure, aircraft shall act in accordance with the communication failure procedure contained in page ENR 1.6-4, unless instructions established by the ATC unit.

## 4. **PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS WITHIN PANAMÁ TERMINAL AREA**

4.1 Panamá Approach Office provided radar basic services to aircraft with VFR flight within Terminal Area. This radar service is provided in Spanish and English languages on frequency 121.2/119.7MHz, and HJ scheduled.

a) All flight within TMA, maintained two-way communication with control unit designed;

b) The aircraft shall be equipped with transponder 4096 code in Mode C;

c) Panama Approach Office will assign radar vectors to aircraft's that meteorological conditions or transit are in difficult conflictive. If can not accept this instructions, pilot will request other vector.

**Note.-** *In the case the radar system is out of service is maintained search, according with the sector, on corresponding frequency to obtain general information about IFR traffic in the area.*

4.2 The basic service radar for VFR flights do not provided traffic clearance, only transmit information about the traffic know within their responsibility area, the application of these procedures do not exempt to pilot in VFR flights, maintain searching with other traffic and give himself separation of ground or obstacle.

## 5. **PROCEDURES FOR SPECIAL VFR FLIGHTS WITHIN CONTROL ZONE (CTR) SCARLETT MARTINEZ**

a) Flight plan shall be filed for the flight concerned;

b) ATC clearance shall be obtain or through the Control Tower;

c) Deviation from ATC clearance may only be made when prior permission has been obtained;

d) El vuelo se efectuará con referencia visual a tierra, si no es posible deberá efectuarse de conformidad con reglas de vuelo por instrumentos;

e) Se establecerá comunicación de radio bidireccional en la frecuencia apropiada antes de que el vuelo penetre la zona de control.

## 6. PROCEDIMIENTOS DENTRO DEL CIRCUITO DE TRÁNSITO

6.1 Toda aeronave que ingrese al circuito de tránsito del aeródromo, debe ajustarse a la secuencia de aterrizaje que establezca la Torre de Control:

a) **Aeronaves llegando:** El cambio de comunicación se realizará a no menos de 6NM de la pista del aeródromo.

b) **Aeronaves saliendo:** La torre de control de Scarlett, instruirá a las aeronaves saliendo para que se comunique con el APP Panamá en el momento de abandonar su respectiva área de responsabilidad.

*Nota.- Las aeronaves que ingresen la ATZ de Scarlett Martínez, se comunicarán con la torre de control en las frecuencias apropiadas, publicadas en la subsección AD 2.18 de este aeródromo, y al salir de esta zona, serán transferidas a Panamá APP.*

### 6.2 Circuito de tránsito de aeródromo (Tipo Hipódromo)

UBICACIÓN	RWY	ENTRADA	SALIDA	RMK
1	2	3	4	5
Sobrevuelos del eje de pista con giros asociados para ubicarlo al E del AD.	<u>17</u>	Incorporarse al E en tramo inicial con un ángulo de 45°. Hacer tránsito izquierdo.	Directo hacia el S o con viraje a la izquierda en ángulo de 45°.	Las ACFT a reacción y turbohélice se incorporarán a una ALT de 1500FT, y las ACFT a pistón a 1000FT.
	<u>35</u>	Incorporarse al E en tramo inicial con un ángulo de 45°. Hacer tránsito derecho.	Directo hacia el N o con viraje a la derecha en ángulo de 45	<b>RESTRICCIÓN</b> Evitar sobrevuelo al W del AD.  Ver carta AD 2.8-27

d) The flight shall be conducted with vertical visual reference to the ground, if not possible shall be effectuated according with instrument approach procedures;

e) Two-way radiocommunication shall be established on the appropriate frequency before flight takes place in the control zone.

## 6. PROCEDURES WITHIN THE TRAFFIC CIRCUIT

6.1 All aircraft enter the aerodrome traffic circuit, should adjust to land sequence established by Control Tower.

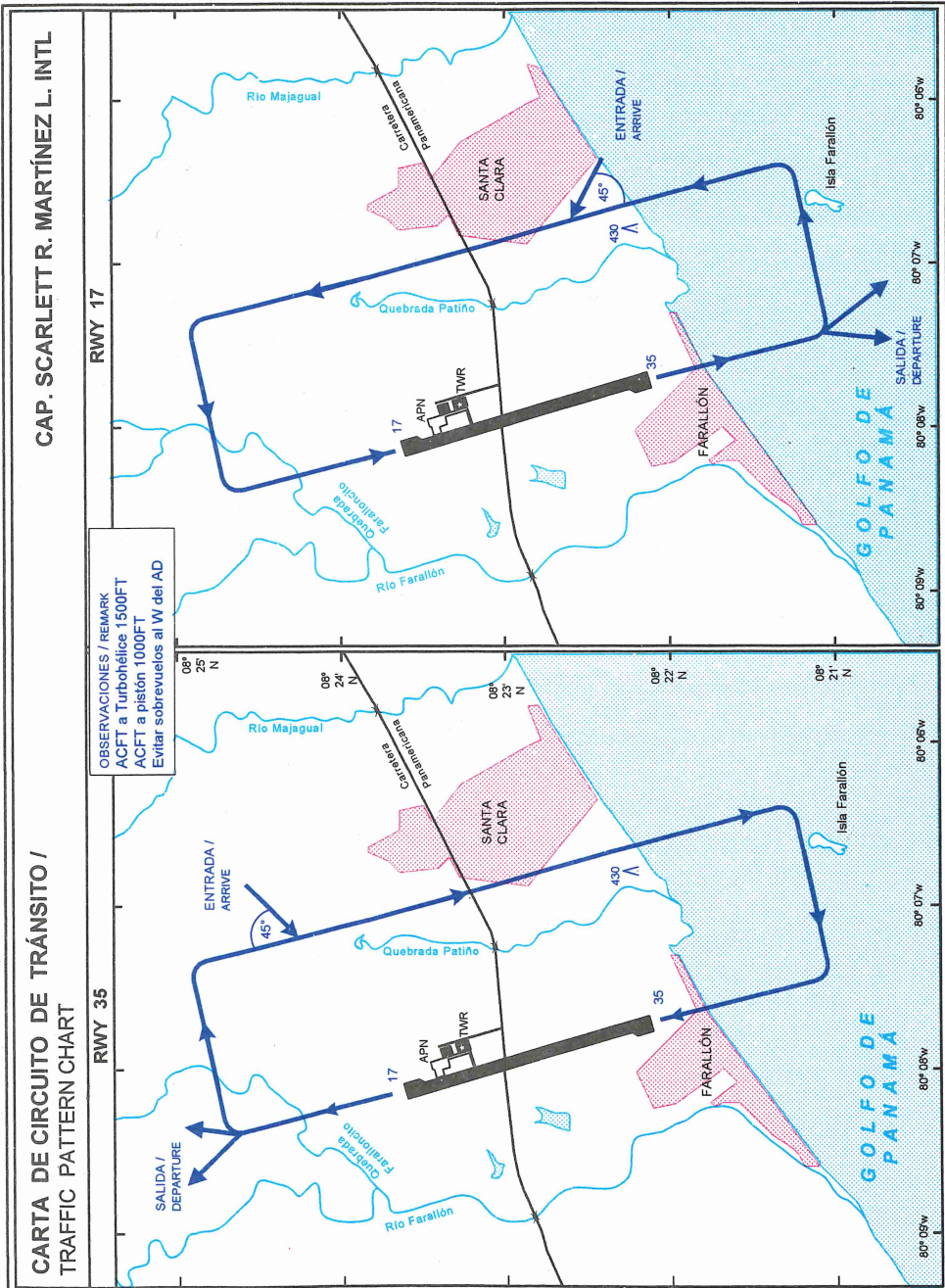
a) **Arriving aircraft:** The change of communication will realize no less at 6NM from runway of each aerodrome.

b) **Departing aircraft:** Scarlett tower informs to aircraft departing to communicate with Panamá APP in the moment to leave their responsibility area respectively.

**Note.-** Aircraft enter to Scarlett ATZ, will communicate with their control tower in appropriate frequency, published in subsection AD 2.18 of this aerodrome, and to leave this will be transferred to Panama APP office.

### 6.2 Aerodrome traffic circuit (Race Track)

LOCATION	RWY	ENTRANCE	DEPARTURE	RMK
1	2	3	4	5
Over flight from runway centerline with turns associated for located to E from AD.	<u>17</u>	Incorporate for E on initial segment in angle of 45°. Make left transit.	Direct to S or with left turn in angle of de 45°.	Reaction ACFT and turbo propeller incorporate in an ALT of 1500FT, and piston ACFT to 1000FT.
	<u>35</u>	Incorporate for E on initial segment inn angle of 45°. Make right transit.	Direct to N or with right turn in angle of 45°	<b>RESTRICTION</b> Avoid over flight of West from AD.  See chart AD 2.8-27



## **MPSM AD 2.23 INFORMACIÓN ADICIONAL**

### **1. CONCENTRACIÓN DE AVES EN LOS AEROPUERTOS o EN SUS PROXIMIDADES**

1.1 Se publica mediante mensaje NOTAM las concentraciones de aves en las proximidades del aeropuerto.

1.2 Aproximadamente a 5.8Km se identifica un lago como área de concentración de aves alrededor del aeropuerto, observándose en esta zona especies como las Garzas; sin embargo existe una especie en particular, el *Dendrocygna autumnalis*, comúnmente conocido como Guichichi, el cual tiene preferencia por zonas húmedas y son observadas durante la estación lluviosa.

1.3 El control de aeródromo informará, en cuanto sea posible, a los pilotos sobre las actividades que están siendo desarrolladas por las aves y las altitudes estimadas cuando éstas sean conocidas.

1.4 En el Volumen I - Parte 2 - ENR, subsección 5.6 de esta AIP, figuran informaciones referentes al movimiento migratorio de aves en la República de Panamá, comprendiendo las mismas: período de mayor concentración, tipos de aves y peligros que representan para las aeronaves, así como gráficos que reflejan los movimientos migratorios.



## **MPSM AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION**

### **1. BIRD CONCENTRATIONS IN THE VICINITY OF THE AIRPORT**

1.1 The bird concentrations in the vicinity of the airports are published by NOTAM.

1.2 A lake is identified as an area of concentration of birds approximately to 5.8Km around the airport, observing in this zone species such as herons; but there is one species in particular, the *Dendrocygna autumnalis*, commonly known as Guichichi, which has a preference for wetlands and are observed during the rainy season.

1.3 As far as practicable, aerodrome control will inform pilots of these bird activities and the estimated heights.

1.4 In the Volume I -Part 2 - ENR, subsection 5.6 of this AIP, is detailed information about the migratory movement of birds in the Republic of Panamá, as follow: period of major concentration, types of birds and the hazard that represent to the aircraft, and a migratory movement graphic.

## MPSM AD 2.24 CARTAS RELATIVAS AL AERÓDROMO

***Páginas***

Plano de aeródromo (ADC) - OACI.....	AD 2.8-33
Carta de zona de control (CTR) .....	AD 2.8-35
Carta de zona de tránsito de aeródromo (ATZ) .....	AD 2.8-37
IAC RNP RWY 35 (Solo LNAV, LNAV/VNAV).....	AD 2.8-39
Tabla MPSM / IAC RNP RWY 35 (Solo LNAV, LNAV/VNAV).....	AD 2.8.39A
IAC VOR/DME RWY 35 .....	AD 2.8-43
Tabla MPSM / IAC VOR/DME RWY 35 .....	AD 2.8-43A
IAC ILS CAT I RWY 35.....	AD 2.8-45

## MPSM AD 2.24 CHARTS RELATED TO AN AERODROME

	<i>Pages</i>
Aerodrome chart (ADC) - ICAO.....	AD 2.8-33
Control zone chart (CTR).....	AD 2.8-35
Aerodrome traffic zone chart (ATZ).....	AD 2.8-37
IAC RNP RWY 35 (Only LNAV, LNAV/VNAV).....	AD 2.8-39
Table MPSM / IAC RNP RWY 35 (Only LNAV, LNAV/VNAV) .....	AD 2.8-39A
IAC VOR/DME RWY 35 .....	AD 2.8-43
Table MPSM / IAC VOR/DME RWY 35 .....	AD 2.8-43A
IAC ILS CAT I RWY 35.....	AD 2.8-45

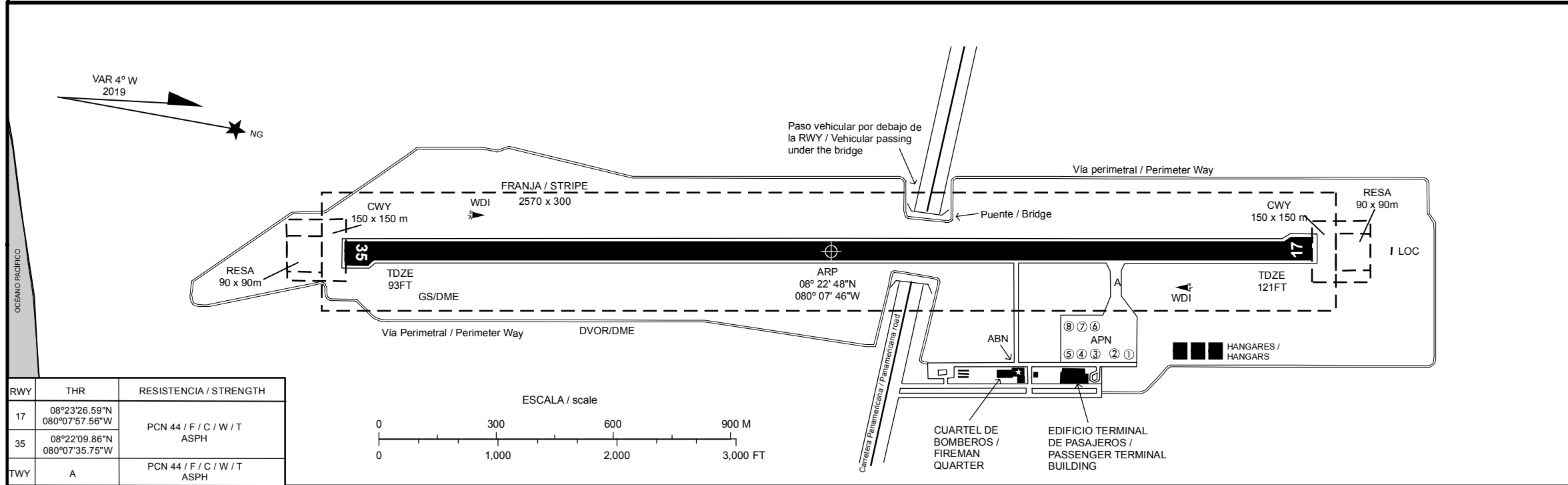
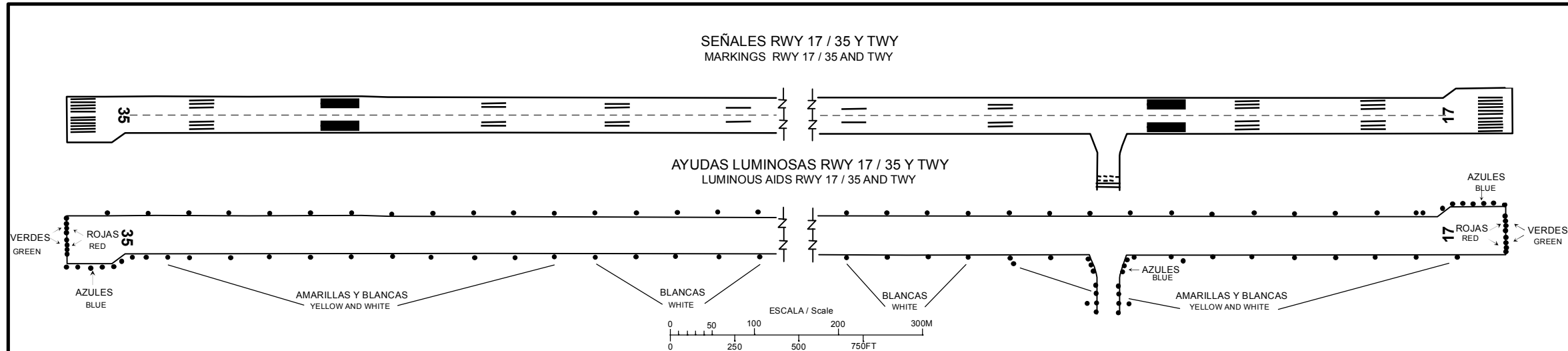
**PLANO DE AERÓDROMO / HELIPUERTO - OACI**  
AERODROME / HELIPORT CHART - ICAO

08° 22' 48"N  
080° 07' 46"W

ADEL 121FT

TWR 118.2  
GND CTL 121.7

**RÍO HATO /**  
**CAP. SCARLETT R. MARTÍNEZ L. INTL**



RWY	THR	RESISTENCIA / STRENGTH
17	08°23'26.59"N 080°07'57.56"W	PCN 44 / F / C / W / T ASPH
35	08°22'09.86"N 080°07'35.75"W	PCN 44 / F / C / W / T ASPH
TWY	A	PCN 44 / F / C / W / T ASPH

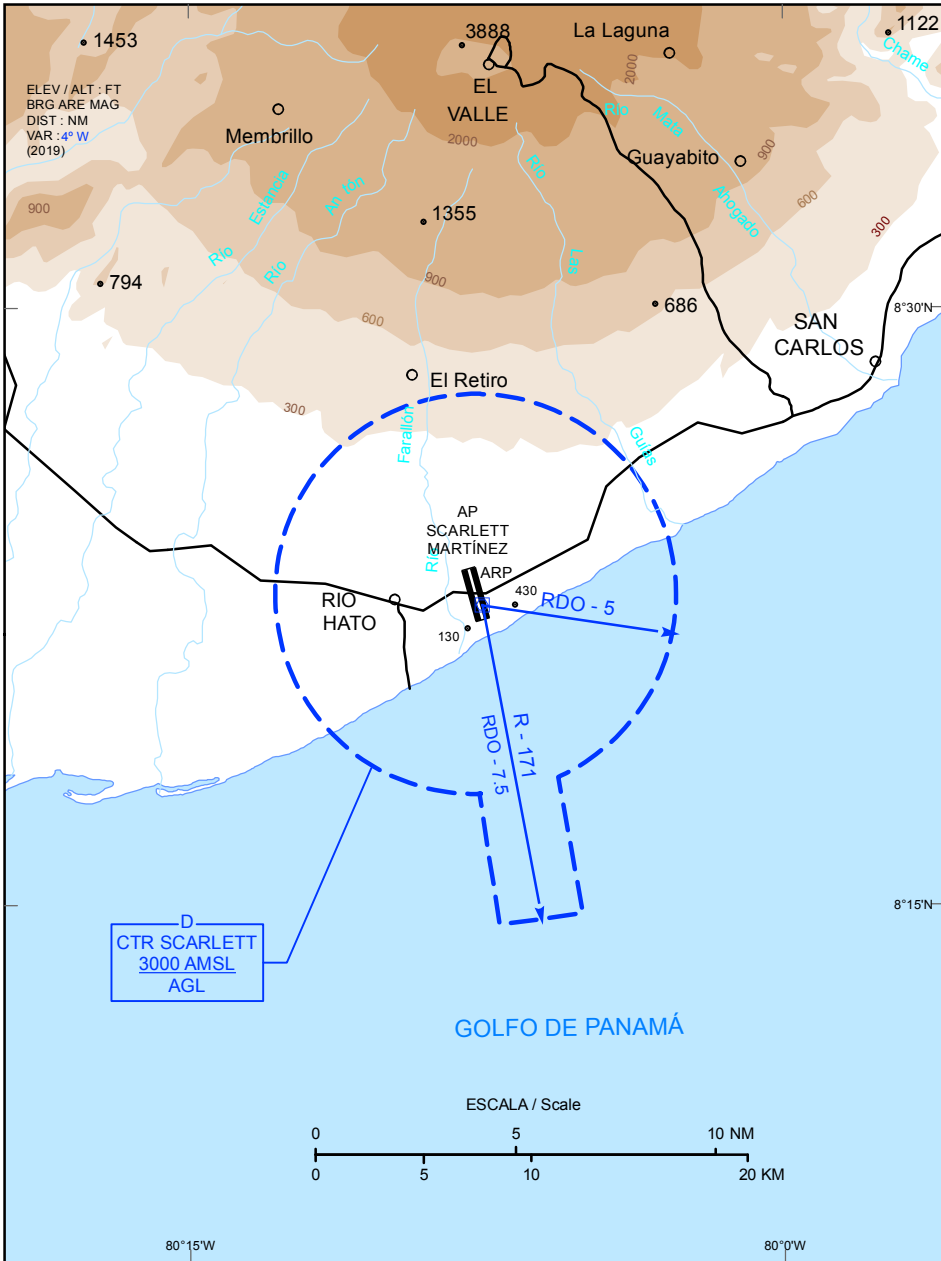
**CARTA DE ZONA DE CONTROL (CTR) /**

APP PANAMÁ 119.7

RÍO HATO /

CONTROL ZONE CHART

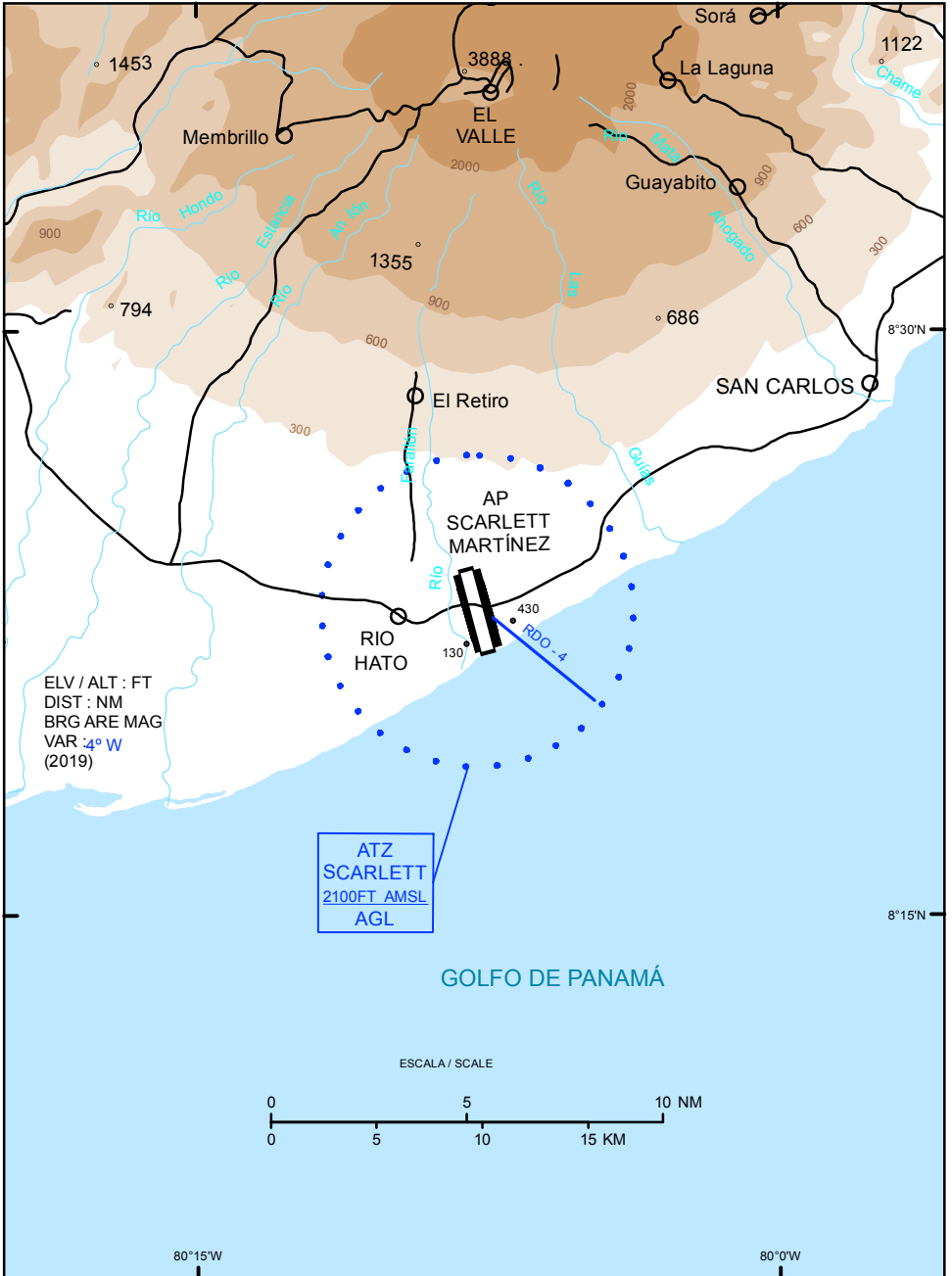
CAP. SCARLETT R. MARTÍNEZ L. INTL



**CARTA DE ZONA DE  
TRÁNSITO DE AERÓDROMO (ATZ)**  
AERODROME TRAFFIC ZONE CHART

SCARLETT TWR	118.2
GND CTL	121.7

**RIO HATO /  
CAP. SCARLETT R. MARTÍNEZ L. INTL**

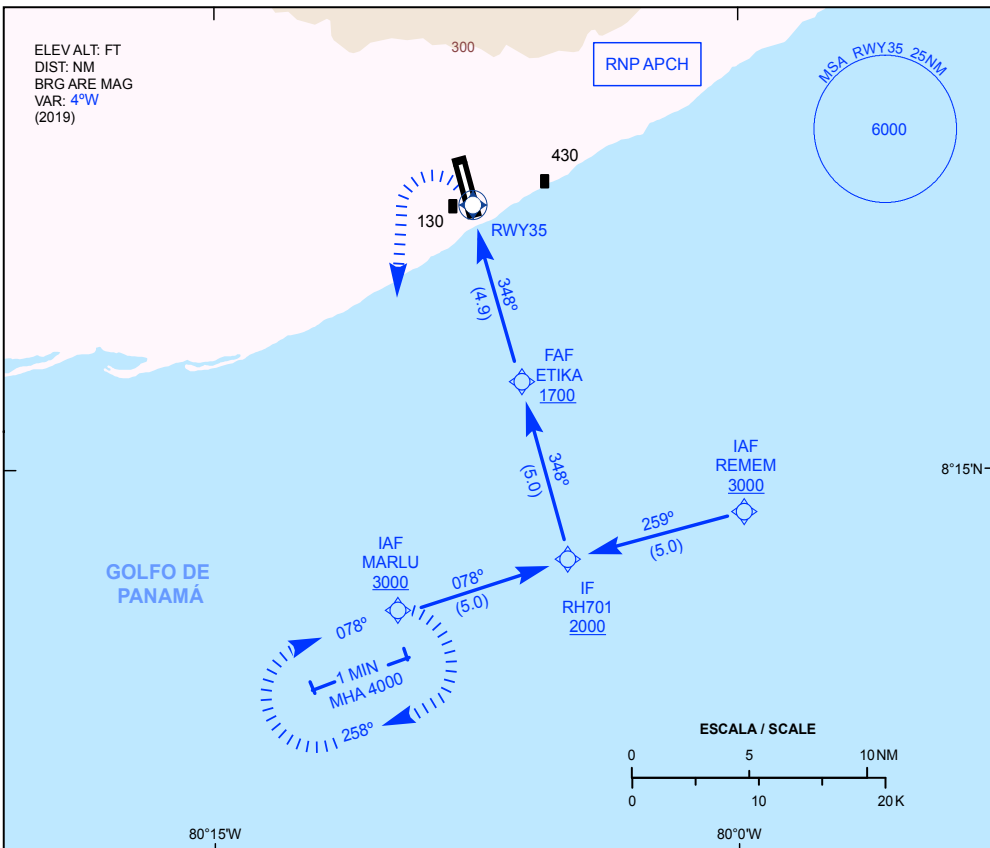


**CARTA DE APROXIMACION  
POR INSTRUMENTO/**

ADEL 121

APP PANAMÁ	119.700
SCARLETT TWR	118.200
GND CTL	121.700
ATIS	127.600

**RIO HATO/  
CAP. SCARLETT R. MARTÍNEZ L. INTL**  
RNP RWY 35 (Solo/only LNAV, LNAV/VNAV)



NM TO NEXT WPT	RWY 35	1.7	2	3	4	ETIKA
ALT		540	760	1080	1400	1700



**Nota / Note**  
Se requiere GNSS / GNSS required  
Velocidad MAX de espera / MAX holding speed 230 KT  
Para Sistema BARO VNAV no compensado, procedimiento no autorizado bajo 25°C (77°F) o sobre 49°C ( 120°F) / For uncompensated BARO VNAV procedure not authorized bellow 25°C (77°F) or above 49°C (120°F).

Mínimas para APCH directa / Straight in APCH						
LNAV / VNAV DA:	530		LNAV OCA: 540			
CAT	VIS S/L					
A	2400M					
B						
C						
D						
Razón de descenso en APCH final / Rate of descent						
KT	80	100	120	140	160	180
FT / MIN	430	540	650	750	860	970

Mínimas para circular / Circling						
CAT	CMDA	Techo / Ceiling	VIS			
A			N/A			
B						
C						
D						
FAF a / to MAPt: N/A						
KT	60	80	100	120	140	160
MIN : SEC	N/A					

RIO HATO / Cap. SCARLETT R. MARTÍNEZ L. INTERNACIONAL  
MPSM / RNP RWY35 (SOLO LNAV, LNAV/VNAV)

Num de serie	Identificador de punto de recorrido WPT ID	LAT SEC (N)	LONG SEC (W)	LAT MIN (N)	LONG MIN (W)	Path term	Turn	FB / FO	Derrota/ TR °M (°T)	Var Mag°	DIST (NM)	ALT	Vel Speed	VPA	PERF. DE NAV	
001	MARLU (IAF)	08°11'07.7"	080°09'43.1"	08°11.1'	080°09.7'	IF	-	FB	078(074)	+4	-	+3000		-	-	1
002	RH701 (IF)	08°12'32.1"	080°04'51.7"	08°12.5'	080°04.9'	TF	-	FB	348(344)	+4	5.0	+2000		-	-	1
001	REMEM (IAF)	08°13'51.8"	079°59'59.9"	08°13.9'	079°59.9'	IF	-	FB	259(255)	+4	-	+3000		-	-	1
002	RH701 (IF)	08°12'32.1"	080°04'51.7"	08°12.5'	080°04.9'	TF	-	FB	348(344)	+4	5.0	+2000		-	-	1
001	RH701 (IF)	08°12'32.1"	080°04'51.7"	08°12.5'	080°04.9'	IF	-	FB	348(344)	+4	-	+2000		-	-	1
002	ETIKA (FAF)	08°17'22.6"	080°06'14.3"	08°17.3'	080°06.2'	TF	-	FB	348(344)	+4	5.0	+1700		3.0	0.3	1
003	RWY35 (MAPt)	08°22'09.8"	080°07'35.8"	08°22.2'	080°07.6'	TF	-	FO	348(344)	+4	4.9					1
004	RWY35					FA	-	-				+1000				1
005	MARLU	08°11'07.7"	080°09'43.1"	08°11.1'	080°09.7'	DF	L					4000	230			1
006	MARLU (MAHF)	08°11'07.7"	080°09'43.1"	08°11.1'	080°09.7'	HM	R	FO	078 (074)	+4	1 MIN	4000	230			1

cod	significado
+	a o por arriba
-	a o por debajo
	a

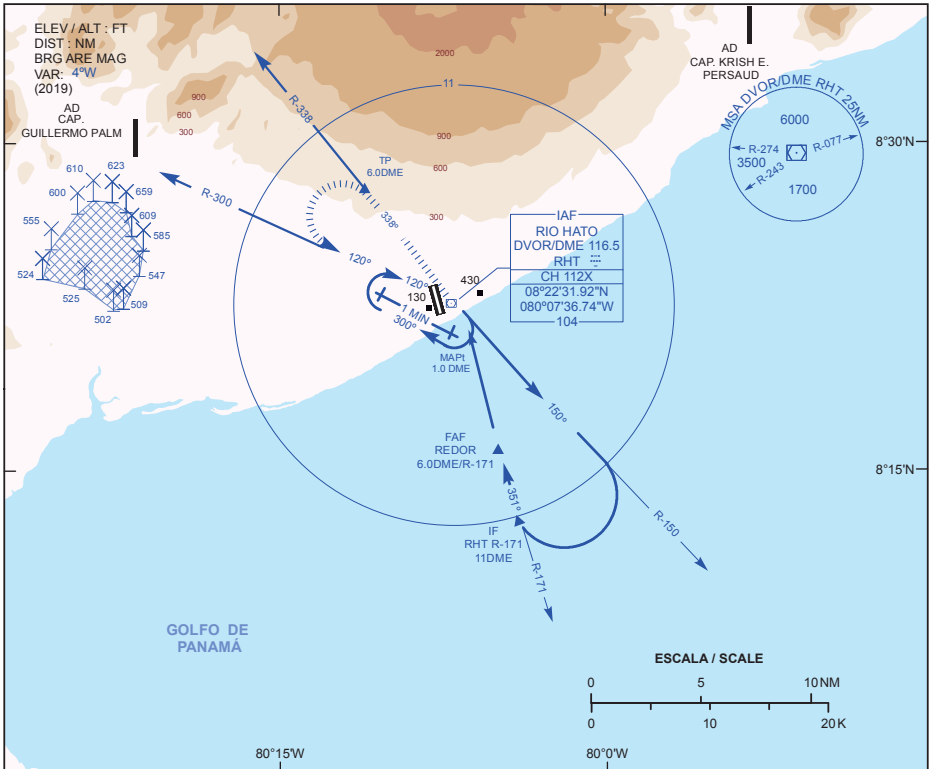


**CARTA DE APROXIMACIÓN  
POR INSTRUMENTO /  
INSTRUMENT APPROACH CHART**

ADEL 121

APP PANAMÁ	119.700
SCARLETT TWR	118.200
GND CTL	121.700
ATIS	127.600

**RÍO HATO /  
CAP. SCARLETT R. MARTÍNEZ L. INTL  
VOR / DME RWY 35**



TA: 18000

**APROXIMACIÓN FRUSTRADA /  
MISSED APPROACH**

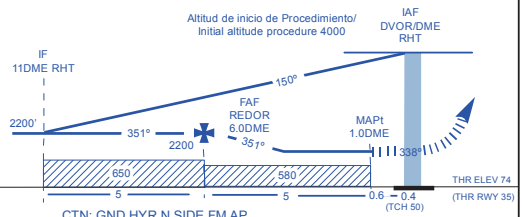
En MAP1 ascender via **RHT DVOR/DME R-338** hasta 6DME alcanzando 1500' o superior, virar a la izquierda directo a **RHT DVOR/DME** via R-300 en ascenso a 4000' hacer espera/ Climbing on **RHT DVOR/DME R-338** at 6DME reaching 1500' or above left turn to intercept **RHT R-300** climbing to 4000' direct to **RHT DVOR/DME** and hold.

**Nota / Note**

Cuando el QNH de la estación no esta disponible el procedimiento no es AUTH / When local altimeter not available procedure not AUTH.

Velocidad MAX de Espera / MAX holding speed 230 KT

Mínimas para APCH directa / Straight in APCH					
OCA: 580			Techo / Ceiling: 500		
CAT	VIS S/L				
A					
B	2400M				
C					
D					
Razón de descenso en APCH final / Rate of descent					
KT	80	100	120	140	160
FT/MIN	500	620	750	870	990



CTN: GND HYR N SIDE FM AP

**FALLA DE COMUNICACIONES/ COMMUNICATIONS FAILURE**

Iniciar procedimientos según carta publicada e instrucciones ATC/ Initiate procedure in accordance with ATC instructions and published chart.

Mínimas para circular / Circling			
CAT	CMDA	Techo / Ceiling	VIS
A	740	700	2400M
B			
C	880	800	3600M
D			
FAF a/to MAP1: 5NM			
KT	60	80	100
MIN : SEC	5:00	3:45	3:00
		2:30	2:08
			1:52

PANAMÁ / CAP. SCARLETT R. MARTÍNEZ L.  
MPSM / VOR/DME RWY35

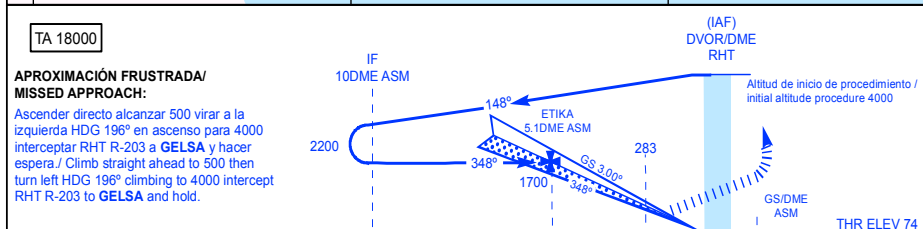
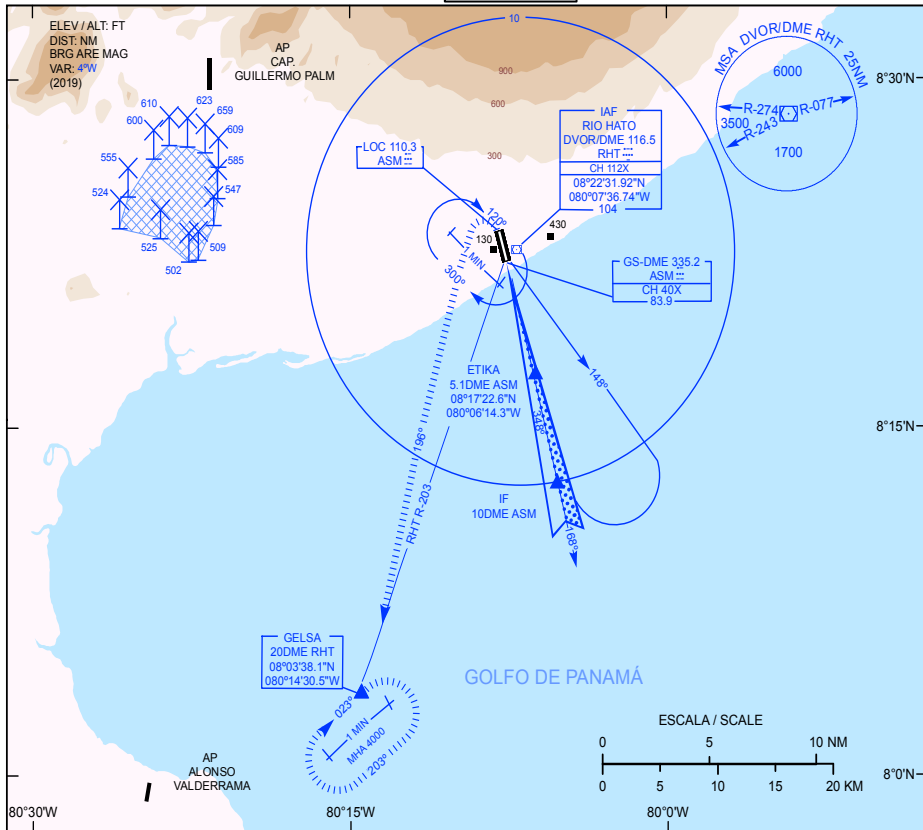
<b>FIJO / PUNTO FIX / POINT</b>	<b>COORDENADAS / COORDINATES</b>
RHT DVOR/DME (IAF)	08°22'31.9"N 080°07'36.7"W
(IF) RHT R171 / 11DME RHT	-
REDOR (FAF) R171 / 6DME RHT	08°16'39.5"N 080°06'15.0"W
(MAPt) R171 / 1.0DME RHT	-
(TP) R338 / 6DME RHT	-
RHT DVOR/DME (HDG) 300°/120°	08°22'31.9"N 080°07'36.7"W

**CARTA DE APROXIMACIÓN  
POR INSTRUMENTOS /  
INSTRUMENT APPROACH CHART**

ADEL 121

APP PANAMÁ	119.7
TWR	118.2
GND CTL	121.7
ATIS	127.6

**RÍO HATO/  
CAP. SCARLETT R. MARTÍNEZ. INTL**  
ILS - CAT I RWY 35



Nota / Note  
CTN GND HYDR N side FM AP  
Cuando el QNH de la estación no esta disponible el procedimiento no es AUTH. / When local altimeter not available, procedure not AUTH.  
Velocidad máxima de espera / MAX holding speed 230KT

Mínimas para APCH directa / Straight in APCH			
ILS COMPLETO / FULL		GS INOP	
DA: 240	Techo/Ceiling: 200	OCA: 500	Techo/Ceiling: 400
CAT		VIS S/L	
A			
B	1200M		2300M
C			
D	N/A		

Mínimas para circular / Circling			
CAT	CMDA	Techo/Ceiling	VIS
A	740	700	2300M
B			2400M
C	880	800	3200M
D	N/A		

Razón de descenso en APCH final / Rate of descent					
KT	80	100	120	140	160
FT/MIN	330	550	660	770	880

FAF a/to MAP: 4.95NM						
KT	60	80	100	120	140	160
MIN:SEC	4:57	3:42	2:58	2:28	2:07	1:57